SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60947-3:2009/A1:2012

01-junij-2012

Nizkonapetostne stikalne in krmilne naprave - 3. del: Stikala, ločilniki, ločilna stikala in stikalni aparati z varovalkami (IEC 60947-3:2008/A1:2012)

Low-voltage switchgear and controlgear - Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors and fuse-combination units (IEC 60947-3:2008/A1:2012)

Niederspannungsschaltgeräte - Teil 3: Lastschalter, Trennschalter, Lasttrennschalter und Schalter-Sicherungs-Einheiten (IEC 60947-3:2008/A1:2012)

Appareillage à basse tension - Partie 3: Interrupteurs, sectionneurs, interrupteurs-sectionneurs et combinés-fusibles (CEI 60947-3:2008/A1:2012)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60947-3:2009/A1:2012**

ICS:

29.130.20	Nizkonapetostne stikalne in krmilne naprave	Low voltage switchgear and controlgear

SIST EN 60947-3:2009/A1:2012 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 60947-3/A1

April 2012

ICS 29.120.40; 29.130.20

English version

Low-voltage switchgear and controlgear - Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors and fuse-combination units (IEC 60947-3:2008/A1:2012)

Appareillage à basse tension -
Partie 3: Interrupteurs, sectionneurs, interrupteurs-sectionneurs et combinés-fusibles
(CEI 60947-3:2008/A1:2012)

Niederspannungsschaltgeräte -
Teil 3: Lastschalter, Trennschalter, Lasttrennschalter und Schalter-Sicherungs-Einheiten
(IEC 60947-3:2008/A1:2012)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60947-3:2009; it was approved by CENELEC on 2012-03-21. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Ref. No. EN 60947-3:2009/A1:2012 E

Foreword

The text of document 17B/1758/FDIS, future A1 to IEC 60947-3:2008, prepared by SC 17B, "Low-voltage switchgear and controlgear", of IEC TC 17, "Switchgear and controlgear" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60947-3:2009/A1:2012.

The following dates are fixed:

• latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2012-12-21
• latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn	(dow)	2015-03-21

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60947-3:2008/A1:2012 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

IEC 60947-3

Edition 3.0 2012-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Low-voltage switchgear and controlgear – Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors and fuse-combination units

Appareillage à basse tension – Partie 3: Interrupteurs, sectionneurs, interrupteurs-sectionneurs et combinés-fusibles

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX L

ICS 29.120.40; 29.130.20

ISBN 978-2-88912-921-8

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 17B: Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
17B/1758/FDIS	17B/1763/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

2 Terms and definitions

Replace the text of the existing Clause 2 by the following new text:

2.1 General

For the purposes of this document, the terms and definitions given in IEC 60050-441, IEC 60947-1 and the following apply.

2.2 Alphabetical index of terms

2.3 Terms and definitions

2.3.1
disconnector
mechanical switching device which, in the open position, complies with the requirements specified for the isolating function

[IEC 60050-441:1984, 441-14-05, modified]

NOTE 1 This definition differs from IEC 60050-441:1984, 441-14-05 by referring to isolating function instead of isolating distance.

NOTE 2 A disconnector is capable of opening and closing a circuit when either a negligible current is broken or made, or when no significant change in the voltage across the terminals of each of the poles of the disconnector occurs. It is also capable of carrying currents under normal circuit conditions and carrying, for a specified time, currents under abnormal conditions such as those of short circuit.

2.3.2
fuse-combination unit
combination of a mechanical switching device and one or more fuses in a composite unit, assembled by the manufacturer or in accordance with his instructions

[IEC 60050-441:1984, 441-14-04]

2.3.3
switch-fuse
switch in which one or more poles have a fuse in series in a composite unit

[IEC 60050-441:1984, 441-14-14]

2.3.3.1
switch-fuse single break
switch-fuse which opens the circuit on one side of the fuse-link only

2.3.3.2
switch-fuse double break
switch-fuse which opens the circuit on both sides of the fuse-link

2.3.4
fuse-switch
switch in which a fuse-link or fuse-carrier with fuse-link forms the moving contact

[IEC 60050-441:1984, 441-14-17]

2.3.4.1
fuse-switch single break
fuse-switch which opens the circuit on one side of the fuse link only

2.3.4.2
fuse-switch double break
fuse-switch which opens the circuit on both sides of the fuse link

2.3.5
disconnector-fuse
disconnector in which one or more poles have a fuse in series in a composite unit

[IEC 60050-441:1984, 441-14-15]

2.3.5.1
disconnector-fuse single break
disconnector-fuse which opens the circuit on one side of the fuse-link only

2.3.5.2
disconnector-fuse double break
disconnector-fuse which opens the circuit on both sides of the fuse-link

2.3.6
fuse-disconnector
disconnector in which a fuse-link or fuse-carrier with fuse-link forms the moving contact

[IEC 60050-441:1984, 441-14-18]

2.3.6.1
fuse-disconnector single break
fuse-disconnector which opens the circuit on one side of the fuse link only

2.3.6.2
fuse-disconnector double break
fuse-disconnector which opens the circuit on both sides of the fuse link

2.3.7
switch-disconnector-fuse
switch-disconnector in which one or more poles have a fuse in series in a composite unit

[IEC 60050-441:1984, 441-14-16]

2.3.7.1
switch-disconnector-fuse single break
switch-disconnector-fuse which opens the circuit on one side of the fuse-link only

2.3.7.2
switch-disconnector-fuse double break
switch-disconnector-fuse which opens the circuit on both sides of the fuse-link

2.3.8
fuse-switch-disconnector
switch-disconnector in which a fuse-link or fuse-carrier with fuse-link forms the moving contact

[IEC 60050-441:1984, 441-14-19]

2.3.8.1
fuse-switch-disconnector single break
fuse-switch-disconnector which opens the circuit on one side of the fuse link only

2.3.8.2
fuse-switch-disconnector double break
fuse-switch-disconnector which opens the circuit on both sides of the fuse link

2.3.9
single pole operated three pole switch
device consisting of three individually operable single pole switch disconnecting devices according to this part, rated as a complete unit for use in a three-phase system

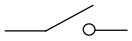
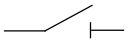
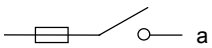
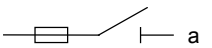
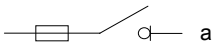
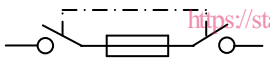
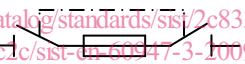
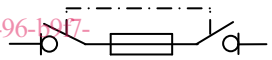
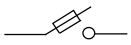
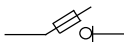
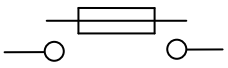
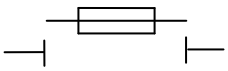
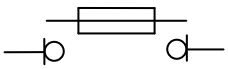
NOTE These devices are intended for power distribution systems where switching and/or isolation of an individual phase may be necessary and they should not be used for the switching of the primary circuit of three-phase equipment.

2.3.10
semi-independent manual operation
operation solely by means of directly applied manual energy such that the manual force is increased up to a threshold value beyond which the independent switching operation is achieved unless deliberately delayed by the operator

2.4 Summary of the equipment types

A summary of equipment definitions and relevant diagrams is given in Table 1.

Table 1 – Summary of equipment definitions

Functions		
Making and breaking current	**Isolating**	**Making, breaking and isolating**
Switch 	Disconnector 	Switch-disconnector 
Fuse-combination units		
Switch-fuse single break 	Disconnector-fuse single break[b] 	Switch-disconnector-fuse single break[b] 
Switch-fuse double break 	Disconnector-fuse double break[b] 	Switch-disconnector-fuse double break[b] 
Fuse-switch single break 	Fuse-disconnector single break[b] 	Fuse-switch-disconnector single break[b] 
Fuse-switch double break 	Fuse-disconnector double break[b] 	Fuse-switch-disconnector double break[b] 
NOTE 1 Equipment shown as single break may be double break. NOTE 2 Symbols are based on IEC 60617-7.		
[a] The fuse may be on either side of the contacts of the equipment or in a stationary position between these contacts. [b] Disconnection between line and load terminals only is verified by test.		

3.2 According to the method of operation of manually operated equipment

Replace the existing reference "(see 2.13)" *by the following new reference* "(see 2.4.12 of IEC 60947-1)".